

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 855/2010 AL CONSILIULUI

din 27 septembrie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1631/2005 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acid tricloroizocianuric originar, printre altele, din Republica Populară Chineză

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 alineatul (4) și articolul 11 alineatele (3), (5) și (6),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Măsurile în vigoare

(1) În octombrie 2005, Consiliul a instituit, prin Regulamentul (CE) nr. 1631/2005⁽²⁾ (denumit în continuare „regulamentul inițial”) măsuri antidumping definitive asupra importurilor de acid tricloroizocianuric (denumit în continuare „TCCA”) originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”). Nivelul taxei a variat între 7,3 % și 42,6 %.

2. Cererea de reexaminare

(2) În 2009, Comisia a primit o cerere pentru o reexaminare intermediară parțială în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază. Cererea, al cărei obiect s-a limitat la examinarea dumpingului, a fost depusă de un producător-exportator chinez, Heze Huayi Chemical Co., Ltd (denumit în continuare „Heze” sau „solicitantul”). Nivelul taxei antidumping definitive aplicabile solicitantului este de 14,1 %.

(3) În cererea sa, solicitantul a afirmat că circumstanțele pe baza cărora au fost instituite măsurile se schimbaseră și

că aceste schimbări erau durabile. Solicitantul a furnizat elemente de probă *prima facie* conform cărora menținerea măsurii la nivelul său actual nu mai este necesară pentru a compensa dumpingul.

(4) În special, cererea se baza pe afirmația conform căreia costul unitar al TCCA pentru solicitant a scăzut în mod semnificativ după ancheta inițială, deoarece:

— solicitantul produce materia primă principală necesară pentru fabricarea produsului care face obiectul anchetei; și

— solicitantul și-a crescut capacitatea de producție.

3. Inițierea unei reexaminări

(5) Întrucât, după consultarea Comitetului consultativ, Comisia a ajuns la concluzia că existau elemente de probă suficiente pentru inițierea unei reexaminări, la 2 iulie 2009, aceasta inițiat o anchetă⁽³⁾, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, al cărei domeniu de aplicare se limitează la examinarea dumpingului în ceea ce-l privește pe solicitant.

4. Produsul în cauză și produsul similar

(6) Produsul vizat de actuala reexaminare este același cu cel descris în regulamentul inițial, acidul tricloroizocianuric și preparatele pe baza acestuia, cunoscut și sub denumirea de „symclosen” conform denumirii comune internaționale (INN), originar din Republica Populară Chineză („produsul în cauză”), încadrate în prezent la codurile NC ex 2933 69 80 și ex 3808 94 20.

(7) Produsul fabricat și vândut pe piața internă a Chinei și cel exportat în Uniune au aceleași caracteristici fizice, tehnice și chimice esențiale și aceleași utilizări de bază și, prin urmare, sunt considerate ca fiind similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO L 261, 7.10.2005, p. 1.

⁽³⁾ JO C 150, 2.7.2009, p. 14 (denumit în continuare „avizul de inițiere”).

5. Părțile interesate

- (8) Comisia a informat oficial solicitantul, industria Uniunii, precum și reprezentanții guvernului țării exportatoare cu privire la inițierea reexaminării.
- (9) Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita o audiere în termenul prevăzut în avizul de inițiere.
- (10) Pentru a obține informațiile considerate necesare pentru anchetă, Comisia a trimis solicitantului un formular de cerere pentru tratament de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, precum și un chestionar și a primit răspunsuri în termenele stabilite în acest scop. Ea a căutat și a verificat toate informațiile considerate necesare pentru determinarea dumpingului și a întreprins o vizită de verificare la sediul solicitantului.

6. Perioada de anchetă

- (11) Ancheta privind practicile de dumping s-a desfășurat în perioada cuprinsă între 1 iulie 2008 și 30 iunie 2009 (denumită în continuare „PA”).

B. REZULTATELE ANCHETEI

1. Tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”)

- (12) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază, în cazul unor anchete antidumping referitoare la importurile originare din RPC, valoarea normală se determină în conformitate cu articolul 2 alineatele (1)-(6) din regulamentul de bază pentru acei producători-exportatori despre care s-a constatat că îndeplinesc criteriile menționate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază, respectiv atunci când se dovedește că fabricarea și vânzarea produsului similar se fac în condițiile predominante de economie de piață. Aceste criterii sunt rezumate după cum urmează:
- deciziile economice sunt luate ca reacție la semnalele de piață, fără un amestec semnificativ din partea statului, iar costurile reflectă valorile de piață;
 - utilizarea de către întreprinderi a unui singur set de documente contabile, care fac obiectul unui audit independent, în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate (International Accounting Standards – IAS), și se pot utiliza în orice situație;
 - lipsa oricărei denaturări importante determinate de vechiul sistem de economie planificată;
 - legislația privind falimentul și proprietatea garantează stabilitatea și securitatea juridică;
 - operațiunile de schimb se efectuează la cursul pieței.
- (13) Ancheta a constatat că solicitantul îndeplinea toate cele cinci criterii necesare pentru acordarea TEP. În cursul perioadei de anchetă, s-a constatat că societatea Heze a luat toate deciziile comerciale fără nicio intervenție din partea statului, și fără să existe distorsiuni generate de un

sistem de economie planificată. Heze este supusă, fără nici un fel de derogare, legilor statului chinez privind falimentul și proprietatea. Societatea deține un set unic de documente contabile și un sistem contabil care fac obiectul unei auditări independente și s-a constatat că practicile sale sunt conforme cu principiile contabile general acceptate la nivel internațional, precum și cu standardele IAS. S-a constatat, de asemenea, că costurile și prețurile reflectau valorile pieței și că operațiunile de schimb erau executate la cursurile pieței.

- (14) Pe baza elementelor și considerațiilor de mai sus, solicitantului i s-a putut acorda TEP.

2. Valoarea normală

- (15) Pentru determinarea valorii normale, s-a stabilit mai întâi dacă volumul total al vânzărilor interne în cazul produsului similar al Heze este reprezentativ în comparație cu volumul său total de vânzări la export către Uniune. În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază, vânzările interne sunt considerate reprezentative în cazul în care volumul total de vânzări efectuate pe piața internă reprezintă cel puțin 5 % din volumul total de vânzări corespunzătoare la export către Uniune. Comisia a stabilit că vânzările de TCCA realizate de reclamant pe piața internă au atins, la nivel global, volume reprezentative.
- (16) Ulterior, s-au identificat tipurile de produs similar vândute pe piața internă de către solicitant, care erau identice și direct comparabile cu tipurile de produse vândute la export către Uniune.
- (17) Pentru fiecare tip de produs vândut de Heze pe piața internă și găsit a fi direct comparabil cu tipurile vândute la export către Uniune, s-a stabilit dacă volumul vânzărilor interne a fost reprezentativ, în sensul articolului 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Vânzările interne dintr-o categorie dată au fost considerate suficient de reprezentative atunci când, pentru perioada de anchetă, volumul total al vânzărilor interne din categoria în cauză reprezenta 5 % sau mai mult din volumul total al vânzărilor din categoria comparabilă la export către Uniune.
- (18) S-a examinat, de asemenea, dacă vânzările interne ale fiecărui tip puteau fi considerate ca fiind efectuate în cadrul operațiunilor comerciale normale, în conformitate cu articolul 2 alineatul (4) din regulamentul de bază. Examinarea s-a realizat prin stabilirea proporției de vânzări profitabile către clienți independenți de pe piața internă a fiecărui tip exportat din produsul în cauză pe durata perioadei de anchetă.
- (19) În cazul în care volumul vânzărilor pentru un tip de produs, comercializat la un preț de vânzare net egal sau mai mare decât costul de producție calculat, reprezenta mai mult de 80 % din volumul total al vânzărilor pentru acel tip și unde media ponderată a prețului pentru acel tip era egală sau mai mare decât costul unitar de producție, valoarea normală s-a bazat pe prețul intern real. Acest preț a fost calculat ca medie ponderată a prețurilor tuturor vânzărilor interne pentru acel tip, realizate în cursul perioadei de anchetă, indiferent dacă aceste vânzări au fost sau nu rentabile.

- (20) În cazul în care volumul vânzărilor profitabile pentru un tip de produs a reprezentat 80 % sau mai puțin din volumul total al vânzărilor pentru acel tip sau atunci când prețul mediu ponderat pentru acel tip era mai mic decât costul unitar de producție, valoarea normală a fost stabilită pe baza prețului intern real, calculat ca preț mediu ponderat numai pentru vânzările interne profitabile ale tipului în cauză, realizate în cursul perioadei de anchetă.
- (21) În cazul în care prețurile interne ale unui anumit tip de produs vândut de Heze nu au putut fi folosite pentru a stabili valoarea normală, a fost necesară aplicarea unei alte metode. În acest scop, Comisia a utilizat valoarea normală construită. În conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din regulamentul de bază, valoarea normală a fost construită adăugând la costurile de producție ale tipurilor exportate o sumă rezonabilă pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale (costuri „VAG”), precum și o marjă de profit rezonabilă. În conformitate cu articolul 2 alineatul (6) din regulamentul de bază, valoarea costurilor VAG precum și a marjei de profit a fost stabilită pe baza costurilor VAG medii și a marjei de profit a vânzărilor de produs similar practicate de Heze în cursul operațiunilor comerciale normale.
- (22) În conformitate cu metoda utilizată în ancheta inițială, costul de producție a fost calculat pentru două tipuri de produse. Având în vedere informațiile furnizate de solicitant, un cost de producție a fost calculat pentru TCCA sub formă de granule și tablete și un altul pentru TCCA sub formă de pudră.

3. Prețul de export

- (23) Deoarece produsul în cauză a fost exportat direct către clienți independenți din Uniune, prețul de export a fost stabilit în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază, și anume pe baza prețurilor de export plătite efectiv sau care urmează să fie plătite efectiv pentru produs atunci când este vândut la export către Uniune.

4. Comparația

- (24) Pentru fiecare tip de produs în cauză, valoarea normală medie și prețul mediu de export au fost comparate la nivelul franco fabrică și în aceeași etapă de comercializare. În vederea unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-a ținut seama, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, de diferențele de factori despre care s-a afirmat și s-a demonstrat că afectează prețurile și comparabilitatea acestora. În acest scop, s-au făcut ajustări care să țină cont de costurile de transport, de navlu și de asigurare, de manipulare, de credit și de costurile bancare, în cazurile în care erau aplicabile și justificate. În plus, s-a constatat că TVA-ul a fost rambursat parțial atunci când produsul în cauză a fost vândut la export către Uniune. În consecință, TVA de plată la vânzările pe piața internă a fost ajustat corespunzător în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (b) din regulamentul de bază.
- (25) În ceea ce privește ajustarea privind costurile de ambalare, solicitantul a solicitat o ajustare pentru costurile de ambalare în cazul vânzărilor atât pe piețele

din China, cât și pe piețele Uniunii. Verificarea a arătat că aceste costuri au fost incluse în același mod în costul de producție al produsului, indiferent dacă acesta urma să fie vândut pe piața internă sau la export. Prin urmare, ajustarea solicitată nu a fost acordată nici pentru piața internă, nici pentru piața de export.

5. Marja de dumping

- (26) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, valoarea normală medie ponderată în funcție de tip a fost comparată cu prețul de export mediu ponderat pentru tipul corespunzător de produs în cauză. Această comparație a dovedit existența unui dumping.
- (27) S-a constatat că marja de dumping a Heze, exprimată ca procent al prețului net, franco-frontieră a Uniunii, este de 3,2 %.

C. CARACTERUL DURABIL AL CIRCUMSTANȚELOR MODIFICATE

- (28) În conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, s-a examinat, de asemenea, eventualitatea în care circumstanțele modificate constatate să poată fi considerate în mod rezonabil durabile.
- (29) Solicitantul a cooperat în totalitate în cadrul prezentei reexaminări intermediare, iar datele colectate și verificate au permis stabilirea unei marje de dumping pe baza prețurilor sale individuale de export către Uniune. Rezultatul acestui calcul indică faptul că aplicarea în continuare a măsurii la nivelul actual nu mai este justificată.
- (30) Elementele de probă obținute și verificate în timpul anchetei au arătat o reducere a nivelului de dumping explicată de reducerea structurii costului societății. Factorii principali care au determinat reducerea structurii costului solicitantului sunt producția internă a materiei prime principale și creșterea capacității de producție a acestuia.
- (31) De asemenea, s-a constatat că prețurile la export ale Heze către toate piețele au crescut după ancheta inițială. În special, prețurile la export către Uniune sunt în conformitate cu prețurile la export ale societății către alte țări terțe. Elementele de probă colectate la fața locului au arătat că societatea are mulți clienți din Uniune cărora le aplică niveluri de preț similare. Coerența comportamentului pe piață al solicitantului indică caracterul durabil al schimbării circumstanțelor.
- (32) În lumina celor de mai sus, se consideră, prin urmare, că este improbabil ca circumstanțele care au condus la inițierea prezentei reexaminări să se modifice, în viitorul previzibil, într-un mod care să afecteze constatările prezentei reexaminări. Prin urmare, se concluzionează că schimbările sunt considerate a fi de natură durabilă și că aplicarea măsurii la nivelul său actual nu mai este justificată.

D. MĂSURILE ANTIDUMPING

- (33) Ținând cont de rezultatele prezentei anchete de reexaminare, se consideră oportună modificarea taxei antidumping aplicabile importurilor produsului în cauză ale Heze la valoarea de 3,2 %,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Rubrica referitoare la Heze Huayi Chemical Co. Limited, din tabelul de la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1631/2005, se înlocuiește cu următorul text:

„RPC	Heze Huayi Chemical Co. Limited	3,2 %	A629”
------	---------------------------------	-------	-------

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptată la Bruxelles, 27 septembrie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
K. PEETERS
